

อันดับหนังสือทางการเรียนการสอน ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศที่ควรอ่าน

ดวงฤดี กาญจนพันธ์

ในหนังสือ Tesol Newsletter ฉบับที่ 6 เดือนธันวาคม 1979 จอห์น แฮสเคล (John Haskell) ซึ่งเป็นอาจารย์สอนภาษาศาสตร์ของมหาวิทยาลัย นอร์ธอีสเทิร์นอิลลินอยส์ (Northeastern Illinois U.) ที่ชิคาโก และเป็นบรรณาธิการหนังสือ Tesol Newsletter ได้เสนอการจัดอันดับหนังสือที่มีประโยชน์และเหมาะสมสำหรับครูผู้สอนภาษาอังกฤษและผู้ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อันดับหนังสือที่น่าสนใจมากและมีประโยชน์สำหรับครูผู้สอนภาษาอังกฤษทั่วไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ที่เพิ่งเริ่มสอนภาษาอังกฤษแก่ผู้ที่ไม่ได้พูดภาษาอังกฤษเป็นภาษาแรกผู้เขียนจึงขอแนะนำบทความนี้มากแล้ว ณ ที่นี้โดยย่อ

ด้วยความคิดที่ว่าควรจะได้มีการจัดอันดับหรือเสนอแนะรายชื่อหนังสือเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษที่จะเป็นประโยชน์แก่ทั้งผู้สอนภาษาอังกฤษและผู้ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ จอห์น แฮสเคล ได้ขอคำปรึกษาเกี่ยวกับเรื่องนี้จากครูผู้สอนภาษาอังกฤษและผู้เชี่ยวชาญในการสอนภาษาอังกฤษ จำนวน 16 คน ซึ่งมีผลงานเป็นที่ยอมรับกันทั่วไปในวงการการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ได้แก่

1. ริชาร์ด ยอร์กีย์ (Richard Yorkey) ผู้อำนวยการของ The Center for English Language Research and Teaching at the American University of Beirut ในเลบานอน
2. คริสตินา แบริท พอลสตัน (Christina Bratt Paulston) อาจารย์ผู้หนึ่งของมหาวิทยาลัย พิตสเบิร์ก เพนซิลวาเนีย
3. เวอร์จิเนีย อัลเลน (Virginia Allen) เคยเป็นอาจารย์สอนภาษาอังกฤษ ของมหาวิทยาลัย โคลัมเบีย ปัจจุบันเกษียณแล้ว

4. เจน ฮาร์ดเดอร์ (Jayne Harder) อาจารย์ของมหาวิทยาลัย ฟลอริดา
5. เจ โดแนลด์ โบเวน (J. Donald Bowen) อาจารย์ของมหาวิทยาลัย UCLA
6. แมรี ฟิโนเชียโร (Mary Finocchiaro) อาจารย์สอนภาษาอังกฤษของมหาวิทยาลัยโรม และเป็นอาจารย์อุปการะคุณ ของ Hunter College of the City University ที่นิวยอร์ก
7. ยีน บอดแมน (Jean Bodman) ผู้อำนวยการของ The American Language Institute, มหาวิทยาลัยนิวยอร์ก
8. แจ็ค ริชาร์ดส์ (Jack Richards) อาจารย์ผู้เชี่ยวชาญทางด้านภาษาศาสตร์ประจำอยู่ที่ RELC
9. เบอ์นาร์ด ซัสเซอร์ (Bernard Susser) อาจารย์ของวิทยาลัยไบก้า โอซากา ญี่ปุ่น
10. รุท ไครมส์ (Ruth Crymes) เคยเป็นอาจารย์ผู้หนึ่งของมหาวิทยาลัย ฮาวาย ปัจจุบันเสียชีวิตแล้ว
11. ดอน แนป (Don Knapp) อาจารย์ของมหาวิทยาลัยเทมเพิล เพนซิลวาเนีย
12. เทด เพลสเตอร์ (Ted Plaister) ผู้อำนวยการของสถาบันภาษา มหาวิทยาลัยฮาวาย
13. ดาร์เลน ลาร์สัน (Darlene Larson) อาจารย์ของมหาวิทยาลัย นิวยอร์ก
14. ทอม บักกิงแฮม (Tom Buckingham) อาจารย์ของมหาวิทยาลัย ฮุสตัน
15. ดับเบิลยู อาร์ ลี (W. R. Lee) บรรณาธิการวารสาร English Language Teaching สหราชอาณาจักร
16. เอิร์ล สตีวิก (Earl Stevick) อาจารย์ ของ Foreign Service Institute, วอชิงตัน ดีซี

แฮสเคลเห็นว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษและผู้เชี่ยวชาญเหล่านี้ รวมทั้งตัวแฮสเคลเองควรช่วยกันทำรายชื่อหนังสือขึ้นโดยเสนอรายชื่อหนังสือประมาณ 10 เล่ม ที่แต่ละคนเห็นว่ามีความมีประโยชน์และเหมาะที่จะเป็นคู่มือหรือหนังสืออ้างอิงสำหรับผู้สอนภาษาอังกฤษทั้งหลาย

หลังจากที่ทุกคนเสนอจัดอันดับรายชื่อหนังสือแล้ว แฮสเคลนำเอารายชื่อหนังสือนั้นมาเปรียบเทียบเพื่อเลือกเอาหนังสือที่มีผู้เสนอแนะมากที่สุดประมาณ 10 เล่มแรกมาใส่ไว้ในรายชื่อหนังสือที่ผู้สอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศควรอ่าน แฮสเคลจำแนกประเภทของหนังสือออกเป็น 10 ประเภทคือ

1. หนังสือเกี่ยวกับวิธีการสอนภาษาอังกฤษทั่วไป (General Methods Books)
2. หนังสือเกี่ยวกับวิธีการสอนภาษาอังกฤษเฉพาะเรื่อง (Topical Methods Books)
3. หนังสือไวยากรณ์และภาษาศาสตร์ (Grammar and Linguistics)
4. หนังสือเกี่ยวกับการทดสอบ (Testing)
5. หนังสือเกี่ยวกับแนวทางทั่วไปของการสอนภาษาอังกฤษ (Current Trends)
6. หนังสือเกี่ยวกับวัสดุการสอน (Materials)
7. หนังสืออ้างอิงสำหรับผู้สอนภาษาอังกฤษ (Teacher Reference)
8. หนังสือเกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรม (Language and Culture)
9. วัสดุเพื่อเสริมการเรียนการสอน (Supplementary Materials)
10. เบ็ดเตล็ด (Miscellaneous)

จากจำนวนรายชื่อหนังสือทั้งหมด 138 เล่มที่ได้รับการเสนอชื่อ มีหนังสือเพียง 26 เล่มที่ได้รับการเสนอชื่อมากกว่าสองครั้ง และมากกว่าหนึ่งในสามของรายชื่อหนังสือเป็นหนังสือเกี่ยวกับวิธีการสอนภาษาอังกฤษ อาจกล่าวได้ว่าทั้งครูผู้สอนและผู้เชี่ยวชาญในการสอนภาษาอังกฤษเห็นว่าหนังสือเกี่ยวกับวิธีการสอนภาษาอังกฤษจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง ทั้งยังช่วยให้ผู้สอนภาษาอังกฤษทั้งหลาย โดยเฉพาะผู้ที่เพิ่งเริ่มอาชีพครูผู้สอน ภาษาอังกฤษ เป็นภาษาต่างประเทศได้เข้าใจ ภาษาอังกฤษและวิธีการสอนภาษาอังกฤษที่ดียิ่ง

หนังสือที่ได้รับความนิยมถัดมาคือหนังสือเกี่ยวกับวิธีการสอนภาษาอังกฤษเฉพาะเรื่อง และหนังสือไวยากรณ์และภาษาศาสตร์ ส่วนหนังสือประเภทที่ 4, 5, 6, 7, 8 และ 10 นั้น ปรากฏว่าในแต่ละประเภทมีหนังสือที่ได้รับความนิยมเพียง 1-2 เล่มเท่านั้น สำหรับหนังสือประเภท 9 ไม่ปรากฏว่ามีหนังสือเล่มใดที่ได้รับความนิยมเป็นพิเศษเลย

ต่อไปนี้ผู้เขียนขอนำรายชื่อหนังสือจำนวน 26 เล่มที่ได้รับการเสนอชื่อตั้งแต่ 3 ครั้งขึ้นไปมาจัดอันดับใส่ไว้ในตารางข้างล่างโดยเรียงลำดับตามความนิยม ส่วนรายชื่อหนังสือที่เหลืออีก 112 เล่มซึ่งเป็นหนังสือที่มีผู้เสนอชื่อเพียงเล่มละ 1-2 คน ผู้เขียนจะนำไปใส่ไว้ในบรรณานุกรมหลังจากตารางดังกล่าว

ประเภท	รายชื่อหนังสือ-ผู้แต่ง	จำนวนครั้งที่ได้รับการเสนอชื่อ	ชื่อผู้เสนอ
General Methods	A Practical Guide to the Teaching of English as a Second or Foreign Language-Rivers & Temperley	8	Paulston, Susser, Finocchiaro, Lee, Crymes, Knapp, Buckingham, Plaister
General Methods	Teaching English to Speakers of Other Languages-Robinett	7	Paulston, Knapp, Finocchiaro, Lee, Buckingham, Bowen, Haskell
General Methods	Teaching English as a Second Language-Paulston & Bruder	6	Finocchiaro, Knapp, Susser, Stevick, Haskell, Bowen
Current Trends	Memory, Meaning and Method-Stevick	5	Bowen, Richards, Crymes, Larson, Plaister
General Methods	Teaching Language as Communication-Widdowson	4	Richards, Crymes, Buckingham, Lee
General Methods	Teaching and Learning English as a Foreign Language-Fries	4	Paulston, Allen, Knapp, Plaister
Topical Methods	A Manual of American English Pronunciation-Prator & Robinett	4	Yorkey, Allen, Finocchiaro, Bowen
Miscellaneous	25 Centuries of Language Teaching-Kelly	4	Paulston, Harder, Lee, Bowen
Topical Methods	Pattern of English Pronunciation-Bowen	4	Yorkey, Bowen, Finocchiaro, Susser
Testing	Testing English as a Second Language-Harris	4	Paulston, Knapp, Finocchiaro, Larson
Grammar & Ling.	A Communication Grammar of English-Leech & Svartvik	4	Yorkey, Crymes, Finocchiaro, Bodman
General Methods	Teaching English as A Second Language-Finocchiaro	3	Buckingham, Lee, Bowen
General Methods	Teaching English as a Second Language-Allen & Campbell	3	Harder, Richards, Susser
Grammar & Ling.	A Concise Grammar of Contemporary English-Quirk & Greenbaum	3	Yorkey, Harder, Crymes
General Methods	Teaching Foreign Language Skills-Rivers	3	Bodman, Bowen Richards

ประเภท	รายชื่อหนังสือ-ผู้แต่ง	จำนวนครั้งที่ได้รับการเสนอชื่อ	ชื่อผู้เสนอ
General Methods	The Language Teaching Controversy -Diller	3	Harder, Crymes, Stevick
General Methods	How to Teach A Foreign Language -Jespersen	3	Paulston, Crymes, Stevick
Materials	Adaptation in Language Teaching -Madsen & Bowen	3	Finocchiaro, Crymes, Plaister
Current Trends	Developing Second Language Skills -Chastain	3	Paulston, Susser Bowen
Topical Methods	The Threshold Level for Modern Language Learning in Schools-Van Ek	3	Yorkey, Bodman, Knapp
General Methods	The Art of Tesol-Newton	3	Finocchiaro, Buckingham, Richards
Grammar & Ling.	A Grammar of Contemporary English -Quirk et al.	3	Yorkey, Bowen, Crymes
Topical Methods	Pronunciation Contrasts in English -Nilsen & Nilsen	3	Harder, Larson, Finocchiaro
Topical Methods	Understanding Reading-Smith	3	Bodman, Knapp, Plaister
Teacher Reference	The Inner Game of Tennis-Gallwey	3	Knapp, Larson, Stevick
Materials	Adapting and Writing Language Lessons-Stevick	3	Knapp, Haskell, Buckingham

BIBLIOGRAPHY

- Abbs and Sexton. The Student's Book, Longman
- Alatis and Twaddell. ESL in Bilingual Education.
- Alexander, L.G., W. Stannard Allen, R.A. Close, and R.J. O'Neil. English Grammatical Structure : A General Syllabus for Teachers, London : Longman Group Limited, 1970.
- Allen and Corder. Papers in Applied Linguistics Vol. 2, Oxford University Press, London, 1975.

- Allen and Valette. *Modern Language Classroom Techniques*, 1972.
- Allen, Harold B. and Russell N. Campbell. *Teaching English as a Second Language: A Book of Readings*. McGraw-Hill, second edition, 1972.
- Allen, J.P.B. and S. Pit Corder, eds. *Techniques in Applied Linguistics*. Vol. 3 of the Edinburgh Course in Applied Linguistics. London: Oxford University Press, 1974.
- Allen, Patrick. *Structural and Functional Models in Language Teaching*, TESL Talk Vol. 8, no. 1, Jan 1977, p. 5-15.
- Asher, James J. and C. Adamski. *Learning Another Language Through Actions: The Complete Teacher's Guidebook*, Los Catos: Sky Oak Productions, 1977.
- Benardo, Leo U. and Dora F. Pantell. *English: Your New Language*, Morris-town, N.J.: Silver Burdett, 1966.
- Billows. F.L. *The Techniques of Foreign Language Teaching*, Longman.
- Boatner, Gates and Makkai. *A Dictionary of American Idioms*, Barrons, 1975.
- Bowen, J. Donald. *Patterns of English Pronunciation*. Rowley, Mass: Newbury House, 1975.
- Bright and McGregor. *Teaching English as a Second Language*. Longman, 1970.
- Broughton, Geoffrey et al. *Teaching English as a Foreign Language*, Routledge and Kegan Paul, London, 1978.
- Brown. H. Douglas. *Principles of Language Learning and Teaching*, Prentice-Hall, 1979.
- Burt, Dulay and Finocchiaro. *Viewpoints on ESL*, Regents, 1977.
- Byrne, Donn. *Teaching Oral English*, London: Longman, 1976.
- Cazdin, Courtney B, Vera P. John and Dell Hymes, eds., *Functions of Language in the Classroom*. New York: Teachers College Press, 1972.
- Chastain, Kenneth. *Developing Second Language Skills: Theory to Practice*. Chicago: Rand McNally, second edition, 1976.
- Clark, Mark and Sandra Silberstein. *Towards a Realization of Psycholinguistics Principles in the ESL Reading Class*, *Languaue Learning*, Vol. 27/1, June 1977. 135-154
- Close, R.A. *A Reference Grammar for Students of English*. Longman, London, 1975.
- Close, R.A. *English as a Foreign Language*, second edition. London: George Allen & Unwin Ltd., 1877.
- Corder, S.P. and J.P.B. Allen. *The Edinburgh Course in Applied Linguistics*, Vol. 3, *Techniques in Applied Linguistics*, Oxford University Press. London. 1974.
- Coulthard, Malcolm. *An Introduction to Discourse Analysis*. Longman, London, 1977.
- Croft, Kenneth, ed. *Readings on English as a Second Language*. Cambridge: Winthrop Publishers, 1972.

- Crowell, Thomas L. *Index to Modern English*
- Curran, Charles. *Counseling-Learning in Second Languages*. Apple River Press, 1976.
- Dale, Edgar and Joseph O' Rourke. *The Living Word Vocabulary: The Words We Know*, Elgin, IL: Dome Press, 1976.
- Danielson, Dorothy and Rebecca Hayden. *Using English, Your Second Language*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1973.
- Decanay, Fe R. *Techniques and Procedures in Second Language Teaching*. Quezon City: Phoenix Press, 1963.
- Diller, Karl Conrad. *The Language Teaching Controversy*. Rowley, Mass: Newbury House, 1978.
- Dixon, Robert J. *Regents English Workbooks (Vol. 1 & 2)*, 1958.
- Dobson, Julia. *Effective Techniques for English Conversation Groups*. Rowley, Mass: Newbury, 1874.
- Dorry, Gertrude. *Games for Second Language Learning*. New York: McGraw-Hill, 1966.
- Dunlop, I. *Practical Techniques in the Teaching of Oral English*. Almqvist and Wiksell, Stockholm.
- Dykstra, Port and Port. *Ananse Tales*.
- Ek, J.A. Van. *The Threshold Level for Modern Language Learning in Schools*. London: Longman, 1978.
- Finocchiaro, Mary. *English as a Second Language: From Theory to Practice*. New York: Regents, 1974.
- Finocchiaro, Mary. *Teaching English as a Second Language*. Harper and Row
- Finocchiaro, M. and N. Bonomo. *The Foreign Language Learner: A Guide for Teachers*. Regents, 1973.
- Finocchiaro, M. and S. Sako. *Foreign Language Testing*. Regents, 1979.
- Foss, Donald J. and David T. Hakes. *Psycholinguistics: an Introduction to the Psychology of Language*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, Inc, 1978.
- Fries, Charles C. *Teaching and Learning English as a Foreign Language*. University of Michigan Press, 1945.
- Fromkin, Victoria and Robert Rodman. *An Introduction to Language*. New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1974.
- Funk and Wagnall, Standard College.
- Gallwey, Timothy. *The Inner Game of Tennis*. Random House, 1974.
- Gattegno, Caleb. *Teaching Foreign Languages in Schools the Silent Way*. New York: Educational Solutions, second edition, 1972.
- Gattegno, Caleb. *The Common Sense of Teaching Foreign Languages*, Educational Solutions, Inc.

- Gordon and Wong. *A Manual for Speech Improvement*. Prentice-Hall, 1961.
- Guide for the Volunteer English Teacher, Washington, D.C. National Association for Foreign Student Affairs, 1973.
- Gurrey, P. *Teaching English as a Foreign Language*, Longman.
- Guth, Hans P. *English Today and Tomorrow*. Englewood Cliffs, N.J: Prentice-Hall, 1964.
- Hall, Edward T. *The Hidden Dimension*.
- Hall, Edward T. *The Silent Language*, Doubleday and Company Inc., 1959.
- Halliday, M.A.K. Angus McIntosh, and Peter Strevens. *The Linguistic Sciences and Language Teaching*. London: Longmans, Green, 1964.
- Halliday, M.A.K. *Explorations in the Functions of Language*. London: Edward Arnold (Publishers) Ltd., 1973.
- Harris, David. *Testing English as a Second Language*, McGraw-Hill, 1969.
- Heaton, J.B. *Writing English Language Tests*, London: Longman, 1975.
- Hendrickson, James. *Error Correction in Foreign Language Teaching*, *Modern Language Journal*, Dec'78, 387-398.
- Holmes, Janet and Dorothy F. Brown. *Developing Sociolinguistic Competence in a Second Language*, *TESOL Quarterly*, 10/4, 1974, 423-432.
- Hornby, A.S. *Guide to Patterns and Usage in English*. London: Oxford University Press, second edition, 1975.
- Hornby, A.S. *The Teaching of Structural Words and Sentence Patterns*, Oxford University Press.
- Hornby et al. *Advanced Learner's Dictionary of Current English*.
- Illyin, Donna, and Thomas Tragardh. *Classroom Practices in Adult ESL*.
- Issue of *English Teaching Forum*—"The Functional Notional Syllabus", April 1979.
- Jespersen, Otto. *How to Teach a Foreign Language*, London, George Allen and Unwin, 1904.
- Johnson, Francis C. *English as a Second Language: An Individualized Approach*. Brisbane, Australia: Jacaranda Press, 1973.
- Joiner, Elizabeth and Patricia Westphal. *Developing Communication Skills*, Newbury House, Rowley, 1978.
- Joo, Martin. *The Five Clocks*.
- Kelly, L.G. *25 Centuries of Language Teaching*. Rowley, Mass: Newbury House Pub., 1969.
- Kenyon and Knott, *A Pronouncing Dictionary of American English*.
- Krashen, Stephen D. *Language Acquisition and Second Language Teaching*.
- Krashen, Stephen D. *The Monitor Model for Adult Second Language Performance*, In *Viewpoints on English as a Second Language*, Marina Burt, Heidi Dulay and Mary Finocchiaro (editors) Regents, N.Y., 1972, 152-161.
- Lado, R. *Language Teaching: A Scientific Approach*, McGraw-Hill.

- Lado, R. *Linguistics Across Cultures*. Ann-Arbor, Mich : University Of Michigan Press, 1957.
- Leavitt, Leslie W. *Practical Help in Teaching English as a Foreign Language*. Beirut : American Univ., 1964.
- Lee, W.R. *Language Teaching Games and Contests*. London : Oxford University Press, 1965.
- Leech, Geoffrey and Jan Svartvik. *A Communicative Grammar of English*. London: Longman, 1975.
- Longman Dictionary of Contemporary English. London: Longman, 1978.
- Lozanov, Georgi. *Suggestology and Outlines of Suggestopedy*. Gordon & Breach.
- Mackey, William F. *Language Teaching Analysis*, Longman.
- Madsen, H. and J. Bowen. *Adaptation in Language Teaching*. Rowley, Mass, Newbury, 1978.
- Maley and Duff. *Drama Techniques in Language Learning*. MET (Modern English Teacher) South Humberside, England
- Moskowitz, Gertrude. *Caring and Sharing in the Foreign Language Class*. Newbury House, 1978.
- Munby, John. *Communicative Syllabus Design : A Socio-linguistic Model for Defining the Content of Purpose-specific Language Programmes*. London : Cambridge University Press, 1978.
- Newton, Anne (ed), *The Art of TESOL*. Newbury House, Rowley, Mass, 1978.
- Neustadt Bertha C. *Speaking of the U.S.A : A Reader for Discussion*. N.Y. : Harper & Row, 1975.
- Nida, Eugene A. *Customs and Cultures*. N.Y. : Harper, 1954.
- Nilsen, Donald and Aleen Pace Nilsen. *Pronunciation Contrasts in English*, New York : Regents, 1973.
- Palmer, H.E. *The Principles of Language Study*. Oxford University Press.
- Palmer, Leslie and Bernard Spolsky, eds. *Papers on Language Testing, 1967-1974*, Washington D.C. : TESOL, 1975.
- Paulston, C. & M. Bruder. *Teaching English as a Second Language*. Winthrop, 1976.
- Paulston, Christina Bratt and Mary Bruder. *From Substitution to Substance : A Handbook of Structural Pattern Drills*, Rowley, Mass.
- Phillips, Nina, *Conversational English for the Non-English Speaking Child*. N.Y. : Teachers College Press, 1967.
- Prator, Clifford J. and Betty Wallace Robinett. *A Manual of American English Pronunciation*. New York : Holt Rinehart and Winston, third edition, 1972.
- Quirk, Randolph and Sydney Greenbaum. *A Concise Grammar of Contemporary English*. New York : Harcourt Brace Jovanovich Inc., 1976.

- Quirk, Randolph and Sydney Greenbaum. *A University Grammar of English*. London : Longman, 1973.
- Quirk and Greenbaum and Crowell. *Index to Modern English*, 1964
- Quirk, Randolph et al. *A Grammar of Contemporary English*, London : Longman, 1972.
- Richards, Jack and John Oller. *Focus on the Learner*.
- Rivers and Temperly. *A Practical Guide to the Teaching of English as a Second or Foreign Language*. Oxford, 1978.
- Rivers, Wilga. *Teaching Foreign Language Skills*, University of Chicago, Chicago, 1968.
- Rivers, Wilga. *The Psychologist and the Foreign Language Teacher*.
- Robinett, Betty. *Teaching English to Speakers of Other Languages : Substance and Technique*. McGraw-Hill, 1978.
- Rogers, John. *Group Activities for Language Learning*. RELC, Singapore, 1978.
- Roget, Thesaurus.
- Rosten, Leo. *The Education of Hyman Kaplan*. Harper & Row.
- Ruber, Martin. *Between Man and Man : On Education and On the Education of Character*.
- Saville-Troike, M. *Foundations for Teaching English as a Second Language : Theory and Method of Multicultural Education*. Prentice-Hall, 1976.
- Shaughnessy, Mina. *Errors and Expectations : A Guide for the Teaching of Basic Writing*. Oxford, 1977.
- Smith, Frank. *Comprehension and Learning*.
- Smith, Frank. *Understanding Reading*. Holt, Rinehart and Winston, 1971.
- Spolsky, Bernard. *Educational Linguistics*. Rowley, Mass : Newbury House Publishers, Inc., 1978.
- Stageberg, Norman C. *An Introductory English Grammar*. New York : Holt Rinehart and Winston, second edition, 1971.
- Stevick, Earl J. *Adapting and Writing Language Lessons*. Foreign Service Institute, 1971.
- Stevick, Earl J. *Memory, Meaning and Method*. Newbury House, Rowley, M.A., 1976.
- Stratton, Florence. *Putting the Communicative Syllabus in Its Place*. TESOL Quarterly, 11/2, 1977.
- Stevens, P. *New Orientations in the Teaching of English*. Oxford Univ. Press.
- The American Heritage Dictionary of the English Language*.
- Thomas, Charles K. *An Introduction to the Phonetics of American English*. New York : The Ronald Press Co., 1958.

- Thomas, Eleanor Wall. Teaching Reading to Non-English Speakers. Macmillan, 1970.
- Thorndike and Lorge. Teacher's Word Book of 30,000 Words.
- Valette, Rebecca M. Modern Language Testing. second edition. New York : Harcourt Brace Jovanovich, Inc., 1977.
- Valette, Rebecca and Renee Disick. Modern Language Performance Objectives.
- Via, Richard A. English in Three Acts. Honolulu : University Press of Hawaii, 1976.
- Webster's Collegiate.
- Webster's New World.
- West, Michael. Teaching English Under Difficult Circumstances.
- Widdowson, H.G. Teaching Language as Communication. Oxford University Press, London, 1978.
- Wilkins, D.A. Linguistics in Language Teaching. Cambridge Mass : The M.I.T. Press, 1972.
- Wilkins, D.A. Notional Syllabuses. Oxford University Press, London, 1976.
- Wiikins, D.A. Second-Language Learning and Teaching. Arnold.
- Yorkey, Richard C. Study Skills for Students of English as a Second Language. N.Y. : McGraw-Hill, 1970.